

## Da escola para a profissão

Uma informação para os pais

Prezados Pais

Os Senhores têm uma filha ou um filho no 7º, no 8º, no 9º ou no 10º ano escolar. O vosso filho ou a vossa filha tem de se decidir por uma profissão ou por uma escola onde possa prosseguir os estudos. Este é um passo importante. Com uma formação concluída numa profissão ou com um diploma de uma escola média os jovens têm, na Suíça, uma boa base para se desenvolverem profissionalmente.

### Que apoio pode dar a escola?

A escola prepara as alunas e alunos no 8º e no 9º ano para a escolha de uma profissão ou para o prosseguimento dos estudos. Perguntem ao professor ou à professora, por exemplo numa reunião de pais, em que consiste essa preparação.

### Que apoio dá a orientação profissional<sup>1</sup>?

A Orientação profissional dá informações sobre profissões e possibilidades de formação contínua. Para além disso, é possível marcar encontros particulares durante os quais se analisam os interesses, capacidades e possibilidades profissionais da pessoa em questão. Este serviço é gratuito para os alunos e alunas e é confidencial.

A escola e a Orientação profissional ajudam os jovens na escolha de uma profissão ou de uma escola onde poderão prosseguir os estudos e, caso necessário, na procura de um posto de aprendizagem. A responsabilidade e o trabalho principal cabem, no entanto, à família.

### O que é que os jovens podem fazer?

#### Como podem os Senhores apoiar os vossos filhos e filhas?

Os jovens têm de procurar eles mesmos ativamente até terem encontrado um lugar de formação, uma vez terminada a escola. Para muitos isso não é fácil. É por isso que é importante o apoio da família. Se tiverem perguntas e se virem que não conseguem avançar, contactem a Orientação profissional.

A escolha de uma profissão ou de uma escola para prosseguimento dos estudos é um processo. Isto significa: fazer perguntas e procurar respostas. Para isso é necessário tempo. As perguntas mais importantes e os caminhos mais importantes para encontrar as respostas adequadas estão aqui descritos:

---

1

Cada cantão tem pelo menos um serviço de orientação profissional.  
Podem obter os endereços na escola, na vossa comuna ou em:

Alemão: [www.adressen.sdbb.ch](http://www.adressen.sdbb.ch)    Francês: [www.adresses.csfo.ch](http://www.adresses.csfo.ch)    Italiano: [www.indirizzi.csfo.ch](http://www.indirizzi.csfo.ch)

Os Serviços de Orientação profissional são muitas vezes mais conhecidos por nomes especiais ou por uma abreviatura:

Na Suíça alemã	BIZ, Laufbahnzentrum
Na Suíça francesa	OP, SOPFA, OFPC, COS, OROSP, CIO, OCOSP
Na Suíça italiana	orientamento, UOSP

## A Conhecer-se a si próprio

Os vossos filhos têm de fazer a si próprios as seguintes perguntas:

- Em que é que eu sou bom, sou boa na escola? De que disciplinas gosto mais?
- O que é que aprendi nos tempos livres e na família? (Por ex., falar várias línguas, cozinhar, ir às compras, reparar qualquer coisa, ouvir com atenção as colegas e os colegas quando têm problemas, ajudar nas festas numa associação desportiva, numa organização de jovens ou numa outra associação)
- Mostrei num pequeno trabalho que sou pontual e que trabalho com seriedade? (Por ex., distribuindo jornais, tomando conta de crianças, cortando a relva, ajudando numa empresa 2-3 horas por semana)?
- Quais são os meus pontos fortes? E os fracos?

Como pais, podem dar o seguinte apoio:

- Ajudem o vosso filho ou filha a refletir sobre as atividades que mais lhe agradam e sobre os seus fortes.

## B Conhecer profissões

Através de informações e de „Schnupperlehren“<sup>2</sup> os vossos filhos aprendem a conhecer profissões.

- Devem informar-se: ler descrições e ver filmes sobre profissões, ir a sessões informativas<sup>3</sup> e exposições sobre profissões<sup>4</sup> e formações, esclarecer dúvidas na Orientação profissional.
- Devem fazer „Schnupperlehren“. Durante uma „Schnupperlehre“, que dura normalmente 2 a 3 dias, pode-se conhecer melhor uma profissão numa empresa. As empresas aproveitam muitas vezes a „Schnupperlehre“ para fazerem uma seleção: Querem conhecer os jovens. Quem fizer uma boa impressão durante a „Schnupperlehre“ tem mais possibilidades de vir a ter um posto de aprendizagem nessa empresa.

Que apoio podem dar como pais?

- Acompanhem, sendo possível, os vossos filhos e filhas a sessões informativas. Ajudem-nos a não esquecerem as datas dessas sessões.
- Acompanhem-nos à Orientação profissional. Informem-se sobre as possibilidades de formação existentes na Suíça.
- Falem com os vossos filhos e filhas sobre as experiências feitas nas „Schnupperlehren“.

## C Escolher profissão e escola

Durante o processo de escolha da profissão os vossos filhos têm de ter em atenção o seguinte:

- A escolha de uma profissão ou de uma escola para prosseguimento dos estudos exige tempo para refletir e tempo para fazer várias coisas.

2

Alemão	Schnupperlehre
Francês	stage d'information professionnelle; stage en entreprises
Italiano	stages

3 Sessões informativas:

Na Suíça alemã	<a href="http://www.berufsberatung.ch">www.berufsberatung.ch</a> >Berufswahl >Informationsveranstaltungen
Na Suíça francesa e na Suíça italiana	Informem-se na Orientação profissional ou na escola sobre as possibilidades existentes.

4 Exposições sobre profissões e formações:

Perguntem na Orientação profissional e na escola quando e onde tem lugar a próxima exposição sobre profissões e formações. Estas exposições podem ter diversas designações:

Alemão	Berufsmesse, Ausbildungsmesse, Berufsschau
Francês	Salon des métiers, Cité des métiers, salon de la formation
Italiano	ESPOProfessionisti

---

Portugiesisch	Von der Schule zum Beruf	<a href="http://www.berufsberatung.ch/migration">www.berufsberatung.ch/migration</a>
Portugais	De l'école au monde professionnel	<a href="http://www.orientation.ch/migration">www.orientation.ch/migration</a>
Portoghese	Dalla scuola al mondo professionale	<a href="http://www.orientamento.ch/migrazione">www.orientamento.ch/migrazione</a>

- Na escolha da profissão adequada ou de uma escola é importante ter-se sempre 1-2 alternativas de reserva.
- Falem com os professores: „Onde é que tenho lacunas? Como é que posso preparar-me na escola para a formação depois do 9º ou do 10º ano?

*Que apoio podem dar como pais?*

- Interessem-se por este processo de decisão.
- Conversem com os vossos filhos sobre as profissões e alternativas escolhidas.

#### **D Procurar um lugar de formação** (em regra um ano antes de terminar a escola)

*A seguinte folha informativa pode ajudar os jovens quando da procura de um lugar de formação:*

- „Procura de um posto de aprendizagem: Como deves fazer?“<sup>5</sup>

*Que apoio podem dar como pais?*

- Lembrem à vossa filha ou ao vosso filho que deve começar a procurar um lugar de formação com antecedência.
- Estimulem-na, estimulem-no a continuar a procurar, mesmo depois de uma resposta negativa.

### **Alguns exemplos que vos mostram o que as mães e os pais podem fazer.**

#### **Conversar com o professor**

A Laura está no 8º ano escolar, mas nunca fala em casa sobre a escolha de uma profissão ou sobre uma escola complementar. “O que é que se passa?” perguntam os pais. A mãe vai falar com o professor para saber se na escola a Laura também não se interessa pela escolha de uma profissão ou pelo prosseguimento dos estudos.

#### **Estar aberto a diversas possibilidades**

O Nicolas frequenta o 9ºano. Como muitos outros jovens - também ele quer ser informático. Candidata-se a postos de aprendizagem, mas tem sempre respostas negativas. Numa sessão informativa os pais ficam a saber que há poucas vagas no campo da informática. Falam com ele para que marque um encontro nos serviços de orientação profissional para um aconselhamento. O Nicolas volta para casa com uma nova ideia: como é bom em matemática e se interessa por técnica, vai procurar um posto de aprendizagem como polimecânico. Sabe, agora, que nessa profissão também tem de trabalhar com computadores. E querendo, depois da aprendizagem, poderá especializar-se ainda em informática.

#### **As expectativas da família**

“Quando é que o Achmed entra para a Universidade?” perguntam os familiares na terra dos pais. “Na Suíça é tudo muito diferente daquilo que vocês pensam”, respondem os pais do Achmed. “ Ele tem mãos hábeis e gosta de carros. Vai aprender a profissão de mecânico de automóveis. E porque é muito bom aluno, vai fazer a formação de base mais exigente, de 4 anos. É uma boa formação e essa profissão convém-lhe. Estamos orgulhosos por ele ter alcançado tanto. Não é, de facto, tão fácil quando se tem de frequentar uma escola numa língua estrangeira.”

O Achmed pode encontrar trabalho no mundo inteiro como mecânico de automóveis!

#### **Conhecimentos de língua insuficientes**

A Fatma é uma jovem muito inteligente. Veio para Suíça com 15 anos e por isso ainda não domina suficientemente bem a língua falada na escola para fazer uma formação de nível mais exigente. A Fatma e os pais ouvem dizer que ela pode fazer mais um ano escolar de preparação para a profissão, uma

---

<sup>5</sup> [www.berufsberatung.ch](http://www.berufsberatung.ch) >Berufswahl >Information für Fremdsprachige  
[www.orientation.ch](http://www.orientation.ch) >Choix professionnelle > Informations en langues étrangères  
[www.orientamento.ch](http://www.orientamento.ch) >Scelta professionale >Informazioni per persone di lingua straniera

pré-aprendizagem ou uma formação profissional de base de dois anos. Para eles tudo isto é desconhecido. Primeiro têm de se informar sobre estas diferentes possibilidades. A Fatma está também dececionada. Tinha sonhado fazer o liceu...Os pais consolam-na: “Precisas talvez de mais tempo do que os outros. Quando tiveres recuperado o atraso a nível escolar, podes fazer uma formação profissional de base com um nível de exigências mais elevado e talvez possas fazer mais tarde uma formação universitária. Vais conseguir ! »

### **Profissão ou casamento?**

A Samira vai fazer 16 anos. Um jovem visita a família e pergunta ao pai: “ Posso casar com a Samira?” O pai responde: “As nossas famílias conhecem-se e, segundo a nossa tradição, um casamento entre ti e a Samira seria bem recebido. Mas, como sabes, moramos na Suíça. A vida modifica-se. Aqui é muito importante que tanto as mulheres como os homens tenham uma profissão. A Samira deve aprender primeiro uma profissão. Mais tarde será ela mesma a decidir quando e com quem se quer casar.”

### **O pai acompanha o filho**

Leonardo está no último ano escolar. A escola não tem sido fácil para ele. Vai poder fazer uma “Schnupperlehre” como praticante de marceneiro. Se for bem sucedido, poderá fazer uma formação profissional de base de 2 anos nessa marcenaria. Por isso está nervoso. Sente-se também inseguro. Não conhece bem o caminho e quer chegar pontualmente. O pai encoraja-o: “Já sabes muito sobre esta profissão. Esforças-te muito. No primeiro dia vou contigo até à porta da empresa. Saímos cedo de casa. Se tivermos tempo, damos ainda uma volta. Isso ajudar-te-á a descontrair.”

### **Tirar partido de relações**

A Paula é boa aluna. Tem boas notas em francês, alemão e matemática. Além disso sabe também falar, escrever e ler em português. Interessa-se por várias profissões, vai a sessões informativas e faz “Schnupperlehren”. Decide fazer uma aprendizagem comercial. Envia cartas e currículos a muitas empresas, mas só recebe respostas negativas. O pai trabalha numa empresa de construção e conta ao chefe que a filha está à procura de um posto de aprendizagem. “Pergunta aqui no escritório. Também formam aprendizes”, diz-lhe o chefe. “Vou fazer isso. A minha esposa também pode perguntar no hospital onde trabalha. Não haverá um vizinho que nos possa ajudar?”, pensa o pai.

### **Não desistir**

O Mehmet recebeu mais uma resposta negativa, agora à candidatura para uma formação como retalhista. Já enviou muitas, sem qualquer resultado. Esquece-se cada vez mais de procurar novos postos de aprendizagem ou de enviar candidaturas. No fundo, perdeu a coragem. Ao jantar, em família, os pais falam com ele: „Vamos à Orientação profissional. Informamo-nos sobre o que podes fazer e sobre o apoio que poderás ter. Não desistas! Vais conseguir! Nós apoiamos-te e acompanhamos-te.“

Queridos Pais

Se têm perguntas sobre a escolha profissional da vossa filha ou do vosso filho não fiquem à espera. Contactem o professor ou a professora ou dirijam-se aos serviços de orientação profissional.